

ILCA Standards of Practice for IBLCs (Korean) 수유 전문가를 위한 실무 표준

International Lactation Consultants Association

국제수유상담가협회

ILCA는 모든 여성이 그들의 자녀에게 모유를 수유할 그리고 모든 아이들이 모유(human milk)를 먹어야 하는 권리가 있다고 믿는다. 또한, 모든 여성은 모유수유와 수유에 관한 정확하고 지속적인 정보와 긍정적인 지지를 받을 권리가 있다고 믿는다. 수유상담가들은 나이, 인종, 종교, 능력, 경제, 사회적 지위에 관계없이 이러한 권리를 존중해 주어야 한다.

목표진술(Statement of Purpose)

국제수유상담가협회의 목표는

1. 수유상담가들과 수유와 기타 관련 문제와 관련된 건강요원(health worker)들 간의 교육, 의사소통, **networking**과 상호 협조를 제공하기 위하여;
2. 효과적인 수유의 지지와 서비스의 제공을 돕기 위하여;
3. 전문업무 수행의 높은 표준을 유지하기 위하여;
4. 수유상담가에게 적절한 자격증을 장려하기 위하여;
5. 모유수유와 젖이 건강증진과 질병예방에 중요한 방법이라는 인식을 증진시키기 위하여;
6. 인공수유의 위험에 대한 인식을 높이기 위하여;
7. 모유수유(human lactation)와 수유상담가의 업무 그리고 영아(infants)와 유아(young children)의 수유(feeding)에 관한 모든 측면에 관한 연구를 고무시키기 위하여;
8. 국제보건기구(World Health Organization's)의 International Code of Marketing Breast-Milk Substitutes의 수행과 국제수유상담가협회의 목표와 목적에 부합하는 다른 선도(initiatives)와 권고들을 지지하기 위하여;
9. 수유상담가에게 문제로 제기 된 것에 대한 적절한 권위로서 충고를 제공하기 위하여;
10. 국제수유상담가협회와 전반적인 혹은 부분적으로 비슷한 목적과 목표를 가진 다른 조직체와 협력하기 위하여;

서론(Introduction)모유수유는 엄마, 영아, 아동, 가족 그리고 사회에 유익한 것으로 증명되었다. 이것은 세계의 어느 곳에서든 대부분의 엄마와 아이의 본능적인 생존 행동으로 정칙교육이나 도움 없이 행해지고 있다. 또한 모유수유는 학습된 예술과 기술이다; 특히 정보가 다음 세대로 전달되는 과정에서 그 기술이 약해지고 중단되어지는 환경에서는, 흔히 경험이 있고 기술이 있는 다른 사람에게서 도움과 지지를 받는 것은 혜택이다.수유상담가는 수유와 모유수유 관리에 관한 지식과 기술 있으며, 숙련된 건강전문가(health care professional)로서, 주된 관심사(primary focus)는 모유수유를 하는 엄마와 아동을 돕고 지지하며 교육을 제공하는 것이다. 건강요원(Health care team)의 일원으로서의수유상담가의 기능은 다음과 같이 모유수유를 증진시키고 지지하며, 보호하는 것이다.

- *여성으로 하여금 정보를 가지고 영아의 수유를 결정할 수 있는 힘을 부여하는 것
- * 모유수유를 하는 가족을 위하여/ 가족과 함께 옹호자로서의 역할을 하는 것
- * 모유수유하는 엄마를 위한 가족들의 지지를 증진시키는 것
- *여성으로 하여금 성공적으로 수유를 시작하고 유지하며 모유수유의 장애물을 극복하는 기술을 배우도록 도우며, 그렇게 함으로써 엄마역할의 만족도를 높이기 위한 것

전 세계의수유상담가들은 은 그들이 하는 일과 그들이 가진 지식과 기술 그리고 여성과 영아, 아동과 가족의 건강과 안녕(well-being)을 증진, 보호하기 위해 그들이 사용하는 기술의 방법으로 연계되어 있다.

질적인 실무와 서비스는 일반대중에 대한 전문가로서의 책임의 핵을 이룬다. 실행의 기준은 "정해진 방법이나 질적 수준 (stated measures or levels of quality)"으로 정의되어지며, 실무의 실천, 평가의 모델로 사용되어진다. 표준은수유상담가들 사이에 공통된 체계적인 접근을 통하여 연속성을 증진시킨다. 그들은 경력과 교육적인 준비,수유상담가가 일하는 장소(setting)의 다양성을 언급하는 것에는 세계적인 공통성을 지녀야만 한다; 그들은 또한 매일의 실무의 요구를 충족시키는데 있어 그 내용에 명확성이 있어야만 한다. 이러한 표준은 정책, 프로토콜(protocol), 교육 프로그램, 질적 향상을 위한 노력의 발전을 위한 권장된 토대 위에 제시되어 진다. 그것들은 다양한 장소(setting), 기관들, 그리고 문화적인 배경 내에서 사용되어지도록 의도되었는데, 이는 고객과 그 지역사회에 가장 적합하게 프로그램을 혁신시키고 발전시키기 위함이다.

표준 1. 임상실무

수유상담가의 임상실무는 모유수유 여성과 그 가족들이 그들의 모유수유 목표를 정의하고 성취할 수 있도록 돕는데 중점을 둔다. 이는 고객과 협력하여 체계적인 문제해결을 하는 토대 내에서 가장 잘 성취되어 진다.수유상담가는 다음과 같은 그들의 전문적인 역할이 일부로 여겨지는 결정과 행동에 대하여 책임이 있다:

- * 간단 혹은 복잡한 여러 상황의 관리에 대한 사정(assessment), 계획, 중재와 평가

- * 가능한 한 어떤 경우라도 모유수유 여성과 그녀의 지지체계의 지식과 힘을 증강시키는 역할을 하여 문제를 예방함.
- * 각각의 모유수유 엄마, 영아, 아동과 가족의 개인적인 요구에 근거를 둔 우선순위를 확립하는 것
- * 수유상담가 역할 수행에 있어 유능함을 보여 주는 것
- * 관리한 내용을 완벽하고, 정확하고, 제 시간에 기록하는 것
- * 다른 건강 전문가와 의사소통을 하며 협력을 하는 것.
- * 관리(care)를 하기 전에 엄마로부터 사전 서면 동의서를 얻는 것

1.1 사정

1.1.1 수유상담가는 모유수유 엄마와 아이의 적절한 건강력(history)을 확인 후 기록하여야 한다. 그 내용에는 다음을 포함하나 꼭 이 내용에만 한정되지는 않는다:

- * 모유수유와 관련된 가족력
- * 과거와 현재의 엄마와 아이의 건강력
- * 임신과 출산력
- * 과거와 현재의 수유와 모유수유력
- * 그녀의 모유수유 상태와 아동의 모유수유 상태에 대한 엄마의 인지
- * 식단이나 수면과 같은 건강 실천 내용
- * 엄마와 아이의 약품 사용
- * 엄마의 지지 체계
- * 모유수유의 목적
- * 사회문화적인 요인
- * 태도, 가치나 믿음

1.1.2 수유상담가는 체계적으로 주관적이며 객관적인 정보를 수집하여야 한다. 그 내용에는 다음을 포함하나 꼭 이 내용에만 한정되지는 않는다:

- * 엄마의 외모와 건강상태
- * 정서적인 상태와 관련된 행동들
- * 엄마의 유방과 유두의 모양과 상태
- * 영아와 아동의 외모와 건강상태
- * 입과 얼굴의 구조
- * 관련된 행동에 관한 언급, 예로 달램(consolability), 보챔(irritability), 깨어있음(alerting)과 신호의 명확성(clarity of cues).
- * 섭취량과 배변량
- * 체중의 증감
- * 섭취, 수면, 울음과 배변을 포함한 행동들
- * 성장과 발달

- * 엄마와 아이의 상호작용
- * 수유과정의 역동(dynamic of feeding process)
- * 엄마로부터 아기에게 젖을 이동(transfer of breastmilk from mother to child)
 - 접촉(latch-on)
 - 빨기(suck)

1.1.3 사정된 정보는 엄마와 상의될 것이며, 고객의 기록으로 남겨지며, 필요시에 일차건강관리자(primary health care provider)에게 제공되어질 것이다.

1.2 계획

수유상담가는 다음을 할 것이다:

- 1.2.1 관심사와/나 문제점을 확인키 위하여 사정된 정보를 분석한다
- 1.2.2 확인된 관심사나 문제 그리고 엄마의 모유수유 목적에 기반을 둔 간호계획(care plan)을 개발한다
- 1.2.3 제시된 중재의 예상되는 결과를 형식화 한다
- 1.2.4 추후평가를 준비한다.
- 1.2.5 고객의 기록에 계획을 기록한다

1.3 수행

수행의 내용에는 다음을 포함한다:

- * 필요시 중재와 교육을 한다
- * 엄마와 의미있는 타인(significant others)과 효율적인 의사소통을 한다
- * 권하여진 중재와 관련된 이득과 위험에 관하여 논한다
- * 절차와 기술, 장비 그리고 장치를 시범하여 보여준다
- * 말로 설명하고 시범 보인 교육 내용을 강화하기 위하여 문서화된 교육 내용과 정보를 제공한다
- * 중재와 관련된 결과를 고객의 기록에 남긴다

수유상담가는 다음을 할 것이다:

- 1.3.1 상황에 적합하며 엄마에게 받아들여지는 방식의 간호계획(care plan)을 수행한다
- 1.3.2 안전, 위생, 감염 관리, 그리고 세계공통 주의사항(universal precaution)의 원칙을 실행한다
- 1.3.4 적절한 상황에서 일차건강제공자(primary health care provider)에게 문서화된 다음의 정보를 제공한다

- *. 사정 정보 제시된 중재
- *. 주어진 교육

1.3.5 필요시 다른 건강전문지역 서비스(health professional community services)나 다른 지지 단체로 의뢰(refer) 한다.

1.4 평가

수유상담가는 다음을 할 것이다:

1.4.1 계획된 중재와 교육의 결과를 평가한다

1.4.2 결과의 평가에 근거하여 계획을 수정한다

1.4.3 고객의 기록을 남기고 필요한 경우에는 일차건강관리자(primary health care provider)와 의사소통을 한다:

- * 결과의 평가
- * 계획의 수정
- * 추후관리(follow-up)

표준 2. 모유수유 교육과 상담

모유수유의 교육과 상담은 수유상담가가 제공하는 care의 절대 필요한 부분이다.

그것은 모유수유 엄마의 참여와 의사결정의 공유된 책임을 권장한다.

2.1 모유수유의 교육 내용에는 다음을 포함하나 꼭 이 내용에만 한정되지는 않는다:

- * 모유수유와 젖의 장점과 위험성
- * 인공수유의 장점과 위험성
- * 가슴의 구조
- * 수유의 생리
- * 수유자세(positioning), 접촉성취(achieving latch-on)와 섭취 평가(evaluating intake)와 같은 기본적인 관리와 기술
- * 단순하고 복잡한 문제의 예방과 관리
- * 복직과 복학 후의 모유수유
- * 젖짜기, 저장과 이동(expression, storage, and transportation)
- * 기구와 장비의 적절한 사용
- * 특별한 상황의 관리
- * 영양 지침(nutritional guidelines)
- * 약품, 환경 독극물/오염물, 약물 오용, 약초와 집안의 비법의 효과
- * 지지 자원(support resource)

* 모유수유나 모유 수유가 불가능한 곳에서의 수유를 안전하게 억제(safe suppression of lactation)

수유상담가는 다음을 할 것이다:

2.2 부모와 가족으로 하여금 영아와 아동에게 섭취에 관한 정보를 가진 상태에서의 의사결정을 할 수 있도록 교육한다

2.3 예상되어지는 교육을 제공한다:

* 이상적인 모유수유의 실천을 증진시킨다

* 모유수유의 문제점과 부작용의 가능성을 최소화 한다

2.4 어렵고 복잡한 (부작용이 있는) 상태에서 모유수유를 지속할 수 있도록 정서적인 지지를 제공한다.

2.5 다른 건강전문인(health care professional)과 현재의 연구에 근거한 정보를 공유하고 기술을 시범 보여 교육시킴으로서 이런 전문인(professional)들이 모유수유 가족에게 박식하고 적절한 안내(guidance)를 제공할 수 있게 한다.

표준 3. 전문가의 책임 (Professional responsibility)

수유상담가는 전문가적인 행위를 유지하고 도덕적인 방식으로 실행하는 책임을 갖는다. 수유상담가는 임상적으로 유능하며 전문가적인 행동과 전문가의 역할에 부합하는 법적인 의무에 책임을 진다.

3.1 전문가적인 책임과 책무 (responsibility and accountability)

- * 모아 관계의 우위를 존중해 주는 것
- *. 실무와 전문직과 윤리적인 변화를 지속적으로 인지하는 것
- *. 개인의 지식과 기술의 제한성을 인지하는 것
- *. Care 제공 전에 고객에게서 문서화된 승낙서를 확보하는 것
- *. 일차건강관리자(Primary health care provider)에게 관련된 정보를 전달하는 것
- * 필요한 경우에 다른 건강관리 전문인(other health care professional)과 협력하거나 의뢰(refer)하는 것
- *. 적합한 전문직 단체에서 활동하는 것
- * 동료에게 지지를 제공하는 것

수유상담가는 다음을 할 것이다:

3.2 실무표준(Standard of Practice)을 준수한다

3.3 영아수유에 대한국제수유상담가협회의 입장과 세계보건기구의 아기수유에 대한 입장(ILCA Position Paper on Infant Feeding and the World Health Organization's International Code of Marketing of Breast-Milk Substitute)에 정통한다

3.4 모유수유하는 여성과 영아 그리고 아이의 대변자로 활동한다

3.5 엄마로 하여금 그녀의 아이와 완전한 모유수유 관계를 유지할 수 있도록 돕는다

3.6 보수교육과 전문직 개발 활동에 참가하고 최근 서적을 읽음으로써 수유전문가 실무에 관한 지식과 기술을 유지, 향상시킨다

3.7 개인의 임상 실무에 대한 정기적이며 체계적인 평가를 받는다

3.8 다음과 같이 모유수유 기구와 장치를 사용한다: * 불필요하거나 필요이상의 것을 사용하지 않는다

* 권해진 방법의 장점과 위험성에 관하여 이야기한다

* 안전성과 효과를 평가한다

* 청결함과 우수한 작동 상태를 확인한다

* 그것들을 대여하거나 판매하여 수익이 생긴다면/ 생길 때는 이익의 상반에 관한 인식을 가진다

3.9 모유수유에 대한 잘 설계된 연구를 지지하고 증진시키고 임상실무를 하는데 연구를 이러한 연구의 결과를 기초로 한다

표준 4. 법적인 고려 사항

수유상담가는 그들이 거주하는 지정학적 지역의 법에 부합하는 실무를 하도록 되어있다. 그들은 고객의 사생활의 권리에 대한 고려와 신뢰성을 유지하는 문제에 대한 존중을 가지고 실행해야 한다.

4.1 수유상담가의 법적인 의무는 다음을 포함한다:

* 전문적인 실무에 윤곽(parameter)의 수립

* 실무에 영향을 미치는 것의 법제화

* 기관표준(institutional standard)

* 실무환경 내에서의 정책, 절차와 프로토콜(protocol)

수유상담가는 다음을 할 것이다.

4.2 care를 제공하기 전에 적절한 비용을 명확히 언급한다

4.3 다음을 실행하기 전에 고객의 문서화된 동의서를 획득한다:

* 엄마와 아이의 접촉을 필요로 하는 신체사정을 실행할 경우

* 일차건강관리자(primary health care professional)나 다른 건강관리전문인(health care professional)에게 관련된 정보를 알릴 경우

* 어떤 목적으로든 사진을 촬영할 경우

* 상담(consultation)과 관련하여 정보를 문서화하고자 할 경우

4.4 항시 고객의 비밀을 보장한다

4.5 적당한 기간동안 기록을 보존한다